

赵艳芳 著

认知语言学概论

An Introduction to Cognitive Linguistics



上海外语教育出版社

认知语言学概论

An Introduction to Cognitive Linguistics

赵艳芳 著



上海外语教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

认知语言学概论/赵艳芳编著. -上海:上海外语教育出版社,2000

(语言学系列丛书)

英文书名: Introduction to Cognitive Linguistics

ISBN 7-81046-938-X

I. 认… II. 赵… III. 认知-语言学-研究

IV. H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 45165 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflap.com.cn

网 址: <http://www.sflap.com.cn> <http://www.sflap.com>

责任编辑: 李健儿

印 刷: 中共上海市委党校印刷厂
经 销: 新华书店上海发行所
开 本: 850×1168 1/32 印张 7.375 字数 194 千字
版 次: 2001 年 3 月第 1 版 2001 年 3 月第 1 次印刷
印 数: 3 500 册

书 号: ISBN 7-81046-938-X / H · 710

定 价: 11.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

序

我在西安作华山一日游时,曾有这样的感觉:我好不容易走尽一个山头,气喘吁吁,还没有缓过劲来,又将奔越另一个更高更大的山头了。如今,当我们向旧世纪告别,迎接新世纪时,我出现了类似的感受。这是由赵艳芳老师的《认知语言学概论》一书激发的。

从事语言学教学和研究的都知道,主导二十世纪下半叶语言学发展的是乔姆斯基的转换生成语法和韩礼德的系统功能语法。他们为语言学的发展作出了各自的贡献,以崭新的思想把众多学者聚集在自己的周围,解决了许多语言学难点;但是他们也给我们留下有待进一步探索的课题。乔姆斯基认为幼儿天生具有语法的机制,果真是这样吗?我们得到的是既不能肯定也不能否定的朦胧的回答。韩礼德为我们描写了英语的功能范畴和系统网络,但他不得不无遗憾地却是坦然地承认“就目前知识状况,我们还不能描写语言的语义系统。”*这些事实意味着,我们还不太清楚我们是如何认识世界和形成概念的?我们还不太清楚我们是如何通过语言来表述自己的概念的?为了回答这些问题,我们要向认知科学,包括认知语言学进军,这就是我们要在二十一世纪攀登的高峰之一。

当我仰望这个高峰时,我发现赵艳芳老师已经先我一步,走在前面了。我有幸在北京一次会议上和她相识,聆听她的发言,受益良多。她对主观主义、客观主义和经验主义的精辟阐述,她对大脑进化与认知关系的理解,她对范畴化与原型理论的通晓,她对隐喻、象似

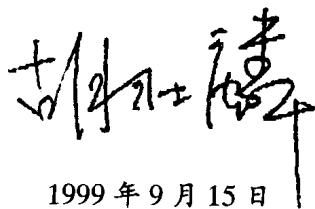
* Halliday, M. A. K. 1994. *Introduction to Functional Grammar*.

ii 序

性、语法化和推理的掌握,多么深邃!

当然,这也会招来非难。一位电脑专家曾发起挑战:你们搞这些东西有什么用?本书的第十一章从外语教学、汉语语言和人工智能三个方面回答了这个问题。

赵艳芳老师,您大胆地往前走!

A handwritten signature in black ink, appearing to read '胡士强' (Huo Shiqiang). The signature is written in a cursive style with some overlapping strokes.

1999年9月15日

北京大学畅春园

目 录

序	i
前 言	iii
第一章 导 论	1
第一节 关于认知的含义	1
第二节 认知科学的基础	3
第三节 认知语言学的内涵及研究对象	8
第四节 认知语言学的性质及重要意义	11
第五节 认知语言学的研究方法	14
第二章 认知语言学的产生与创立	15
第一节 早期研究	15
第二节 重要发展	16
第三节 重新提出	19
第四节 其他学科的新贡献	21
第五节 认知语言学的形成	25
第三章 经验主义认知观	29
第一节 经验主义认知观	29
第二节 对语言基本问题的重新认识	34

第四章 认知与语言的生理和物质基础	38
第一节 大脑的进化与认知的发展	38
第二节 认知与语言的关系	39
第三节 颜色感知与语言	41
第四节 通 感	42
第五节 生理变化与情感的表达方式	45
第六节 隐喻认知的物质基础	48
第五章 范畴化与认知模式	52
第一节 范畴化与基本范畴	55
第二节 范畴化的原型理论	59
第三节 范畴等级结构	63
第四节 行为、事件范畴	66
第五节 意象图式和认知模式	67
第六章 词的概念与词汇变化	80
第一节 概念的形成与概念结构	81
第二节 语义范畴	83
第三节 形成复杂概念的能力	87
第四节 词汇变化	88
第七章 隐喻和转喻认知模式	96
第一节 完形心理基础	96
第二节 隐 喻	99
第三节 转 喻	115
第四节 隐喻和转喻对词义发展的作用	119

第八章 认知与语法	123
第一节 理论基础	123
第二节 语法的性质	126
第三节 语义描述	128
第四节 语法组织	141
第九章 象似性和语法化	155
第一节 语言的象似性	155
第二节 语 法 化	162
第三节 语法隐喻	166
第十章 认知与推理	171
第一节 对理解的研究	171
第二节 相关理论	173
第三节 图式阅读理论	188
第十一章 认知语言学的应用	192
第一节 在外语教学中的应用	192
第二节 在汉语研究中的应用	196
第三节 认知语言学与人工智能	198
第十二章 结 论	203
注 释	206
认知语言学常用术语对照表(英汉)	209
主要参考书目	216

第一章 导 论

新一代认知科学与语言学结合成一门新的边缘学科——认知语言学,这是近一二十年的事情,表明了语言研究的一个新的发展趋势。认知语言学对传统的语言学理论提出了全新的、富有挑战性的观点。莱考夫(G. Lakoff)在他的巨著《女人、火和危险事物——范畴揭示了思维的什么奥秘》(*Women, Fire and Dangerous Things — What Categories Reveal About the Mind*,以下简称《范畴》)前言中宣称“我们正处在思维研究历史的重要转折点,关键是要纠正我们两千年来关于思维的错误观念(We are at present at an important turning point in the history of the study of the mind. It is vital that the mistaken views about the mind that have been with us for two thousand years be corrected.) (p. xvi)”。国内语言学家在谈到语言学研究现状和发展趋势时也断言:“二十年后,认知语言学将是最热门的课题”(王福祥、刘润清,1995)。那么,什么是认知语言学?它的认知理论基础是什么?它的学科性质、研究对象又是什么?本章将作一概述。

第一节 关于认知的含义

认知(cognition)一词源于拉丁语 *cognitio* (the action or faculty of knowing or learning),是心理学研究的重要领域之一,指人获得知识或学习的过程。心理学的研究大概可分为三大领域:一是意愿(conation),二是情感(affect),三是认知(桂诗春,1991)。可见,认知是心理过程的一部分,是与情感、动机、意志等心理活动相对应

的大脑理智的认识事物和获取知识的行为和能力。在心理学特别是现代认知心理学研究的历史上,由于对认知的性质认识不同,对认知的定义也不同。美国心理学家休斯敦(T. P. Houston)归纳了认知心理学关于认知的五种定义:(1)认知是信息加工;(2)认知是心理上的符号运算;(3)认知是解决问题;(4)认知是思维;(5)认知是一组相关的活动,如知觉、记忆、判断、推理、解决问题、学习、想像、概念形成、语言使用等(朱智贤,1987)。(1)和(2)属狭义的认知心理学,即信息加工论;(3)和(4)认为认知的核心是思维;(5)属广义的认知心理学。可见,对认知的定义是分狭义和广义的。但不论是狭义还是广义的认知定义都认为思维是认知的核心,因为它是信息加工过程中最高的综合阶段,是在感知觉、表象、记忆等的基础上形成的,又反过来影响着感知、表象、记忆的过程。思维既是认知的核心,又是属于认知过程的,所以,从不严格的意义上讲,思维与认知是互相同等的。但狭义的认知心理学将人脑看做类似于计算机的信息加工系统,将计算机作为人的心理模型,企图对人的心理和计算机的行为作出某种统一的解释,这不符合认知语言学对认知的理解。认知语言学不是一个全面研究认知的学科,也未给认知下一个明确的定义。但可以看出,在认知语言学中,认知属广义的,即包括感知觉、知识表征、概念形成、范畴化、思维在内的大脑对客观世界及其关系进行处理从而能动地认识世界的过程,是通过心智活动将对客观世界的经验进行组织,将其概念化和结构化的过程。但就认知的两个方面——结构和过程——而言,认知语言学更重视结构。它不着重研究人认识事物的过程,而是注重研究认识事物的结果——认知结构,注重认知如何对世界的经验进行组织,从而形成有意义的概念和概念结构。概念结构不是等同于客观世界的外在结构,而是人与客观现实的互动过程中形成的。在概念形成和推理过程中,人的生理构造、身体经验以及人的感知觉能力(观察、选择、注意力)和人的想像力(图式组织、心理意象、隐喻和转喻认知方式)扮演了重要角色。而且,认知语言学是从认知的角度研究语言,特别注重认知与语言的关

系,认为语言是认知对世界经验进行组织的结果,是认知的重要组成部分。由于认知活动本身难以观察到,所以,语言成为观察与研究认知的一个窗口,使得认知语言学成为建立在人们对世界的经验以及对世界感知和概念化的方式基础上新的语言学科。为了加深对认知语言学中关于认知的含义及其观念的理解,我们必须把它放在认知科学关于认知及其与语言关系的背景中加以进一步说明。

第二节 认知科学的基础

认知科学是从哲学、心理学、计算机科学、语言学等多角度研究人类智能系统的性质和工作原理的一门综合学科。它主要研究以下问题:人类是怎样感知和理解外部世界的?大脑是如何将感性知识抽象为理性知识,即如何形成概念、进行推理的?人的认知模式和概念体系是如何构成的?人类是否有共同的认知体系?认知成为多种学科研究的对象,其理论也影响着对语言的研究。

一、哲学基础

认知之所以成为哲学研究的对象,主要是因为哲学史上一直存在着争论不休的关于知识起源的问题。哲学认识论的基本问题是思维和存在的关系问题,包括两个方面的内容:第一方面,什么是本质的?是意识还是物质?也就是思维和存在,哪一个是第一性的问题。第二方面,人是怎样认识世界的?知识是怎样得来的?在西方哲学的历史上存在着唯心主义(理性主义、先验论)与客观主义理性论(包括唯物主义经验论、逻辑实证主义等)两种不同的哲学观。唯心论认为世界是主观意识活动的产物,人的意识是认识世界的主要手段,可以脱离物质条件任意发挥。客观主义理性论虽然认为世界是物质的,存在是第一性的,但认为外部世界具有独立于人以外的特性,对世界的认识是对其特性直接的和消极的反映,符合客观的知识才是真正的知识,而思维和理性是纯抽象的符号之间的逻辑运算。

莱考夫将这两种哲学观统称为客观主义^①。它们看起来不同,其实质是一样的,前者夸大理性的作用,后者虽认为知识来源于客观世界,但割裂感知与理性之间的联系。所以,两者都将主观和客观相分离,认为思维可以脱离形体和物质世界进行抽象的操作,这其实都是形而上学的东西。

在智能哲学中,哲学家对智能的性质也有不同的看法。法国哲学家笛卡儿(R. Descartes)属唯心主义唯理论,他提出了著名的二元论,认为心智(mind)与身体(body)是两种截然不同并可以分离的实体;智能的本质是思想,能够脱离身体而存在。其语言观认为语言是个人的直觉、思想、情感的表现,意义是主观的,是不能充分传递的。与之相对的物理主义(physicalism)智能观,强调一切心智来自大脑的生理过程和物理世界,所有有意义的表述必须直接或间接地源于可观察到的事物及其属性。主张语言来源于客观世界,词语具有明确的、能客观反映现实世界的意义。

认知语言学的研究是在摒弃了以上唯心主义和客观主义的观点的基础上提出的,其哲学基础是主客观相结合的经验现实主义(experiential realism)认识论,简称经验主义。它不同于旧的经验主义,是随着新一代认知科学的深入发展而形成的。经验主义认为没有绝对客观的现实,也没有离开客观现实而独立存在的感知和思维,只有相对于一定环境(自然环境和社会文化环境)的认知。经验主义强调经验在人的认知和语言中的重要性。人类的经验源于人与大自然(物理的、生理的)、人与人(社会的、文化的)之间的相互作用,来源于人类自身的感觉动力器官和智力与自然环境的互动(吃、穿、住、行)及人与人之间的交往(社会、政治、经济、宗教等)。但大脑不是像一面镜子一样一成不变地反映客观世界,而是具有自身的认识事物的结构和规律。每一种经验都遵循一定的规律,具有一定的结构,正是这种多维的结构构成了经验的完型。因此,客观现实反映在大脑中形成了认知世界(cognitive world)或认知结构(cognitive structure)。认知语言学就是研究这一认知结构及其规律对语言的影响。

在此基础上,对传统的范畴理论、知识、意义、理解、语言、推理、真理等都提出了新的解释。

二、心理学基础

在心理学研究的历史上,由于哲学观点的不同,对人的认知在心理活动中的地位和作用的认识也不同。唯理主义者笛卡儿强调思维或理智的作用,“我思故我在”是他的名言。但是早期的经验联想主义者却强调经验对认知的作用,认为人的心理最初像一块“白板”,环境的事物及其关系在没字的白板上随意书写,形成了人的联想或概念。这些联想或概念是按一定规律形成的。这些规律在古代亚里士多德那时就已经提出来了,即接近、相似、对比等。以后的心理学派基本上继承了唯理主义和早期经验主义的基本观点。

在智能的来源问题上,当代心理哲学中有天赋论(innatism)和建构论(constructivism)两大派。乔姆斯基受到笛卡儿的影响,信奉天赋论。他认为人的智能结构和认知能力是人类大脑生物结构所固有的,人类所有的知识都是从这个天赋予的大脑结构特征中来的。建构论的代表人物是瑞士心理学家皮亚杰(J. Piaget)。他受从洛克(J. Locke)到斯宾塞(H. Spencer)的古典经验论的影响,提出了认知起源于主客体之间的相互作用的相互作用论(interactionism),强调认知结构是后天建构的,智能、知识来源于后天的经验、活动和实践。

早期的心理学主要关心的是心理活动的生理机制。到20世纪30—40年代,由于科学技术的发展,人的智力、认知受到高度重视,影响了心理学的发展,心理学开始尝试对内部心理过程进行研究。始创于德国的完形心理学开始研究知觉及思维活动的整体结构。皮亚杰独树一帜研究儿童思维的发展,使他成为儿童思维心理学最早的一名主将。60年代计算机的产生、控制论和信息论的出现使心理学企图将信息加工过程论和心理认知过程联系起来,将人脑看做类似于计算机的信息加工系统,用信息的输入、贮存、加工、输出等概念来描述从感觉、表象到记忆、思维的全过程,甚至试图用计算机来

模拟人的认知活动,从而有可能用程序和流程图来说明人的认知、思维的内部奥秘。这就是现代认知心理学(狭义认知心理学)的基本观点和核心理论。

现代认知心理学在60—70年代得到迅速发展,成为占主导地位的心理学的一个新的分支。它的主要贡献不仅在于它提供了研究认知内部心理机制的新方法——信息加工论,还在于它认为人的一切行为受其认知过程的制约,所以,主张研究认知活动本身的过程和结构,从而揭示智力的本质。认知语言学继承和发展了经验联想主义和认知心理学的一些成果,崇尚皮亚杰的相互作用论,但否定了大脑作为机器(mind-as-machine)的论点。它从人的生理基础出发,认为大脑与人身不可分,提出了“身在心中,心在身中”(the mind in the body, the body in the mind)观点,即认为大脑的认知是以自身为基础向外扩展的,大脑的思维开始于大脑所存在的、与外界发生作用的人自身。认知是人对客观世界的感知与经验的结果,是人与外部世界相互作用的产物。认知不是机械地反射人的客观世界,而是对经验具有组织作用,它的最基本的要素是基本范畴和动觉图式,因为基本范畴和动觉图式是通过人自身与外界发生作用而直接被理解的,其他概念和范畴是通过隐喻认知、转喻认知模式而间接被认识的。认知具有自己动态的和完整的结构和模式,由此形成经验的结构与规律,不是机器可以模拟的;而语言正是这种经验模式和认知组织的反映。

三、认知与语言观

在语言研究的历史中,也具有两种不同的认知与语言观。传统的语言观认为自然语言具有独立于人的思维和运用之外的客观意义,词语也具有明确的、能客观描述现实的语义;物体有其独立于人之外的内在特性,语言就是表现其特性的外在符号;语言是封闭的、自足的体系。对语言的研究即描述语言如何与客观现实相对应和等同;认知与语言都是对客观世界的直接反映。新的语言观强调人的

经验和认知能力(而不是绝对的客观现实)在语言运用和理解中的作用,认为没有独立于人的认知以外的所谓意义,也没有独立于人的认知以外的客观真理。语言不是封闭的、自足的体系,而是开放的、依赖性的,是客观现实、社会文化、生理基础、认知能力等各种因素综合的产物。

认知语言学正是以后一种语言观为出发点,认为语言与认知是不可分的,自然语言是人的智能活动的结果,又是人类认知的一个组成部分。

1. 认知是语言的基础,语言是认知的窗口。

认知发展先于语言,并决定语言的发展,语言是认知能力发展到一定阶段的产物,也只有认识了的事物才能用语言表达。当人们还没有获得“温床”的概念及其特性以前,就不会出现“温床”一词;当人的认知能力尚未发展被动概念时,他就不会用被动概念的语言结构。而且,从个系和种系认知能力发展的观点看,认知具有前语言阶段,即认识了的事物还尚未发展到具有外在语言符号的阶段。就此而言,认知是决定性的。

2. 语言能促进认知的发展

瑞士儿童心理学家皮亚杰曾经说过,语言不能包括全部的认知能力,也不能决定认知能力的发展,但能促进认知能力的发展(桂诗春,1985)。语言的产生对认知能力的发展起很大的促进作用。一方面,语言能帮助人们更好地思维和认知新事物。例如儿童在刚学数数时,总是一边扳动手指,一边数数;在玩游戏时,也经常自言自语,把他的思想表达出来,因为这样可以帮助他更清晰地思考。而且,人们可以借助于已有的语言更好地认识具有一定关联的新事物。另一方面,有了语言,人们才可以交流思想,交换信息,增加经验,从而互相勾通认识,互相调整、适应、趋同,促进种系和个体认知的发展。

3. 语言是巩固和记载认知成果的工具。

人们认识客观世界的全部过程有两个：一是通过直接经验，二是通过间接经验。对一个人来说是间接经验的东西，其实是他人或前人的直接经验。人的直接经验和认知只有通过语言(口头或文字的)才能表达、交流、记载、保存，从而传给下一代，成为后人间接的认知成果。人们对客观世界的认识也只有依靠语言才能变个人的为集体的，变集体的为社会的、全人类的，形成全人类共同的认知成果，一代一代传下去，不断积累，不断巩固。

第三节 认知语言学的内涵及研究对象

认知语言学是认知科学的一个分支，是认知心理学与语言学相结合的边缘学科。由于以思维为对象的认知科学在科学体系中的地位不断上升，以人类思维的结晶——语言——作为研究对象的语言学与认知科学相结合的认知语言学就越显出其重要性和必要性。因为语言是人的智能活动之一，是认知过程的产物，是人类认识能力的体现，研究语言必须要探讨语言与认知的关系，观察语言结构的认知特点和认知结构，从而揭示语言的本质。一方面，运用认知科学的理论和成果研究语言的产生、发展及其规律；另一方面，又通过观察语言现象的规则和普遍性，来说明人类认知能力以及发展的规律性和共同性。

目前，“认知”是很时髦的词，往往有一种倾向，很多语言研究都贴上“认知”的标签。所以，在这里有必要首先澄清和限定“认知”在认知语言学中的含义。

认知从广义上讲是与人的智能和知识有关的，所以，它具有广泛的含义。认识和命名一件新事物是确定其范畴的认知过程，学会一项技能是认知的结果，解决一个问题是认知能力的体现。认知语言学中讲的“认知”仅限于人们学习、运用语言有关的认知，但不是传统

上所说的对语言系统规则掌握的认知。以前的语言学满足于建构与生成符合语法和语义上可接受的句子的规则,对语义则用“客观”的语义特征来描述,认为这些句法规则和语义特征存在于人的大脑记忆中,因此,也是“认知”的。昂格雷尔和施密德(F. Ungerer & H.J. Schmid)称这种观点为逻辑观(the logical view)。与此不同的是,认知语言学理论采取了与此不同的两种语言认知观:经验观(the experiential view)和突显观(the prominence view)。经验观主张语言研究不仅要建立逻辑规则和客观定义,还应注重对实际经验的研究,从人的真实感知经验中推测人类思维中概念内容的特点。实验证明,对于“小轿车”的概念,人们不仅可以说出它的客观特征,而且还能把他们有关车的经验中的联想和印象也加入进来,尽管有些纯粹是个人的经历,但有些如“舒适”、“速度快”、“显示社会地位”等是人们共同的经验,但这些都超出了过去语言学的客观描述。这些联想反映了人们感知世界和与之相互作用的方式。

对世界的经验使人们从两个基本层面上认识世界:一是基本范畴,也就是说,人是从具有完形特性的中间层面开始,向更高或更低层面认识世界的;另一个基本层面是从具体事物的原型向外扩展到范畴边缘成员一直到更抽象的事物和概念的。如此,人们对具体的、可以直接理解的事物的经验,为我们认识更复杂的概念和抽象的事物提供了基础。经验观的优越性在于它可以提供对语言和意义更丰富、更自然的描述。为了探索经验的秘密,我们必须超越语言的逻辑分析,来研究语言非客观的意义及隐喻意义。非客观意义和隐喻意义是人们对事物认知的结果,在人们对世界进行范畴化认知中具有重要作用。

语言超越逻辑推理和客观性的另一方面是对所表达的信息的选择和安排。每个事件的发生都是一个连续的动作,而语言描述不可能是连续的,而只能是选择重要的和相关的点,其他部分由受话者去填补,这就有一个选择哪一部分进行表达的问题。以车撞树为例,我们脑海里可能会想像车如何失去控制,怎样冲出道路,撞在树上,而